

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 187

fyrtiofemte årgången

7 augusti 2002

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2002/C 187/01	Eurons växelkurs	1
2002/C 187/02	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2883 – Bertelsmann/Zomba) ⁽¹⁾	2
2002/C 187/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2933 – DEXIA/Banco Popular Español/Fortior JV) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	3
2002/C 187/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2899 – Dresdner Bank/Commerzbank-Montrada) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	4
2002/C 187/05	Anmälan i enlighet med avsnitt 12.6a i Telekommunikationslagen från 1984 – Ändring av tillståndet för British Telecommunications plc (BT) ⁽¹⁾	5
	Rättelser	
2002/C 187/06	Rättelse till förslagsinfordran till Cards 2002-programmet – Integrerat program för flyktingars återvändande till Bosnien och Hercegovina – utfärdad av Europeiska kommissionen på Bosnien och Hercegovinas vägnar (EGT C 120 av den 23.5.2002)	6



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

6 augusti 2002

(2002/C 187/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	0,9689	LVL	lettisk lats	0,588
JPY	japansk yen	117,12	MTL	maltesisk lira	0,4121
DKK	dansk krona	7,4275	PLN	polsk zloty	4,0605
GBP	pund sterling	0,6279	ROL	rumänsk leu	32126
SEK	svensk krona	9,3565	SIT	slovensk tolar	227,1978
CHF	schweizisk franc	1,4546	SKK	slovakisk koruna	44,244
ISK	isländsk krona	83,14	TRL	turkisk lira	1597000
NOK	norsk krona	7,5	AUD	australisk dollar	1,8391
BGN	bulgarisk lev	1,9461	CAD	kanadensisk dollar	1,5486
CYP	cypriotiskt pund	0,57372	HKD	Hongkongdollar	7,5574
CZK	tjeckisk koruna	30,333	NZD	nyzeeländsk dollar	2,1505
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	1,7172
HUF	ungersk forint	244,08	KRW	sydkoreansk won	1166,56
LTL	litauisk litas	3,4523	ZAR	sydafrikansk rand	10,3503

(1) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.2883 – Bertelsmann/Zomba)

(2002/C 187/02)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 29 juli 2002 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken det tyska företaget Bertelsmann Music Group (BMG), som ingår i koncernen Bertelsmann AG (Bertelsmann), förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över de nederländska företagen Zomba Record Holding BV (Zomba Record) och Zomba Music Holding BV (Zomba Music), som kontrolleras av det nederländska företaget Summer Shore NV genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- Bertelsmann: banktjänster och andra finansiella tjänster.
- Zomba Record: banktjänster och andra finansiella tjänster.
- Zomba Music: IT och andra datarelaterade tjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.2883 – Bertelsmann/Zomba till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
J-70
B-1049 Bryssel.

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.2933 – DEXIA/Banco Popular Español/Fortior JV)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2002/C 187/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 25 juli 2002 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97⁽²⁾, genom vilken företagen Banque International à Luxembourg (BIL – Luxemburg), som ingår i den fransk-belgiska koncernen DEXIA, och Banco Popular Español (BPE – Spanien) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över spanska företaget Fortior Holding SA (Fortior), som för närvarande kontrolleras av BIL, BEP och två privatpersoner, genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— BIL: allmän bankverksamhet.

— BPE: allmän bankverksamhet.

— Fortior: finansiella analyser, finansförvaltning, förvaltning av investerings- och pensionsfonder.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽³⁾.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.2933 – DEXIA/Banco Popular Español/Fortior JV till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.2899 – Dresdner Bank/Commerzbank-Montrada)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2002/C 187/04)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 30 juli 2002 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken de tyska företagen Dresdner Bank AG (Dresdner Bank), som ingår i koncernen Allianz Aktiengesellschaft, och Commerzbank AG (Commerzbank) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget Montrada GmbH (Montrada) genom förvärv av aktier i ett nyskapat bolag utgörande ett samriskföretag.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Dresdner Bank: all slags bankverksamhet.

— Commerzbank: all slags bankverksamhet.

— Montrada: nättjänster för elektroniska kortbaserade betalningar.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽³⁾.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.2899 – Dresdner Bank/Commerzbank-Montrada till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

Anmälan i enlighet med avsnitt 12.6a i Telekommunikationslagen från 1984**Ändring av tillståndet för British Telecommunications plc (BT)**

(2002/C 187/05)

(Text av betydelse för EES)

Offentliggjord i Belfast, Edinburgh och Londo Gazette fredag den 19 juli 2002.

Följande länk går till anmälan på Oftels webbplats:

http://www.oftel.gov.uk/ind_info/licensing/mods/2002/galvin190702.htm.

RÄTTELSE

Rättelse till förslagsinfordran till Cards 2002-programmet – Integrerat program för flyktingars återvändande till Bosnien och Hercegovina – utfärdad av Europeiska kommissionen på Bosniens och Hercegovinas vägnar

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning C 120 av den 23 maj 2002)

(2002/C 187/06)

På sidan 12 skall punkt 3 b "Geografiskt område" ersättas med följande:

"b) **Projekt 1: BRCKO – kod: IRP-1-BK**

Distriktet Brcko.

Projekt 2: CENTRALA BOSNIEN – kod: IRP-2-CB

Kommunerna Vares, Kakanj, Travnik, Bugojno, Donji Vakuf, Gornji Vakuf-Uskoplje, Jajce och Dobretici.

Projekt 3: NORDVÄST – kod: IRP-3-NW

Kommunerna Sanski Most, Bosansko Grahovo, Bosanski Petrovac, Glamoc och Bihac.

Projekt 4: SARAJEVO – kod: IRP-4-SA

Kommunerna Bratunac, Foca/Srbinje (RS), Visegrad, Srebrenica, Rogatica (RS), Ilijas och Hadzici.

Projekt 5: SÖDER – kod: IRP-5-SO

Kommunerna Gamla stan i Mostar, Ravno, Prozor/Rama, sydöstra Mostar, norra Mostar, Konjic, Gacko, Ljubinje och Nevesinje.

Projekt 6: TUZLA-DOBOJ – kod: IRP-6-TD

Kommunerna Celic, Doboje, Milici, Lukavac, Sapna, Gradacac och Vlasenica."
